

MEDNARODNO SREDIŠČE ZA PODIPLOMSKE ŠTUDIJE

Tečaji Inter-University Centra v Dubrovniku

Prisotnost centra za plurilingvizem Videmske univerze

Inter-University Centre (IUC) s svojim sedežem v Dubrovniku, je mednarodno središče za podiplomske študije, ki prireja že od leta 1972 nepretrgoma od septembra do avgusta vsakoletne tečaje iz najrazličnejših strok. V ta mednarodni center je vključenih preko 200 univerz, ki sodelujejo na enotedenskih tečajih iz filozofije, sociologije, antropologije, jezikoslovja, novinarstva, medicine in iz mnogih drugih predmetov. Cilj te ustanove je znanstveno povezovanje najrazličnejših dežel, še zlasti med Vzhodom in Zahodom.

Letos se je tečaja »Plurilingvizem v Srednji Evropi v 18. stoletju«, ki ga že drugo leto vodita prof. Ivica Martinović z Zagrebske univerze in prof. Fedora Ferluga-Petronio z Videmske univerze, udeležil tudi Mednarodni center za pluri-

lingvizem Univerze v Vidmu (CIP). Prisotnost te ustanove na Inter-University Centru v Dubrovniku je vzbudila precejšnjo pozornost, ker pomeni odpiranje videmskega središča v mednarodnih oz. slovanskih okvirih. V svojem uvodnem predavanju je direktor CIP-a prof. Vincenzo Orioles poudaril, kako se je odnos jezikoslovcev do plurilingvizma v zadnjih desetletjih spremenil, še zlasti po objavi Weinreichove knjige *Languages in Contact* l. 1953. Plurilingvizem pomeni predvsem kulturno in vsestransko obogatitev, z znanstvenega vidika pa pomeni neprestano soočanje z novimi, presenetljivimi problematikami. Videmski CIP namerava tudi v bodoče sodelovati na tečajih IUC-a predvsem z interdisciplinarnimi temami, ki s kulturnega in znanstvenega vidika

vežejo udeležence različnih narodnosti na tečaju.

Sledil je uradni sprejem pri dubrovniškem županu g. Vidu Bogdanoviću, ki so se ga udeležili direktor IUC-a g. Berta Dragičević, prof. Ivica Martinović in prof. Fedora Ferluga-Petronio kot soorganizatorja letošnjega tečaja o plurilingvizmu in obenem kot predstavnik hrvatskih oz. italijanskih udeležencev, ter prof. Vladimir Osolnik z Ljubljanske univerze kot predstavnik slovenskih udeležencev.

Na letošnjem tečaju o plurilingvizmu v Srednji Evropi v 18. stoletju se je zvrstilo šestnajst predavateljev z Videmske, Ljubljanske in Mariborske univerze ter s Slovenske in Hrvatske akademije znanosti in umetnosti. Predavali so o plurilingvizmu v Dubrovniku, v kajkavskem okolju, v

Bosni in v slovenskem razsvetljenem prostoru. Lanska predavanja bodo objavljena v posebni številki reske revije *Rival*, za letošnji zbornik pa bo poskrbela Maribor.

Predavanjem so sledile se tri kulturne prireditve in sicer predstavitve trojezičnega zbornika *Uvod v studij hrvaškega jezika, literature in kulture*, ki ga je pred kratkim izdala Univerza v Vidmu in uredila Fedora Ferluga-Petronio, hrvaški prevod knjige *Fonti greco-latine nel teatro di Junije Palmotić* (Padova, 1990) Fedore Ferluga-Petronio, v prevodu Renate Hace-Citra, ki jo je objavilo Hrvatsko filološko društvo v Reki, in niz dubrovniških komedij *S morem u dosluhu bivšega rektorja Visje pomorske sole* v Dubrovniku Josipa Lovrića Jadrijeva, v izdaji Matice Hrvatske v Dubrovniku. F. F. P.